

HYUNDAI

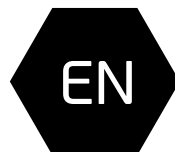


Электрический инфракрасный обогреватель

Руководство по эксплуатации.
Гарантийный талон.

Electric ceiling heater (infrared heater)

Instruction manual.
Warranty card.



Модели / Models

H-HC4-20-UI709
H-HC4-25-UI710
H-HC4-30-UI711



www.hyundai-hvac.com

Table of contents

1. IMPORTANT INFORMATION	3
2. PRECAUTIONS	3
3. WORKING PARAMETERS	4
4. INFRARED HEATER DESCRIPTION	6
5. DELIVERY SET	6
6. INSTALLATION	7
7. OPERATION OF THE INFRARED HEATER	10
8. MAINTENANCE	11
9. TROUBLESHOOTING	11
10. WIRING SCHEMATIC DIAGRAM	11

DEAR CUSTOMER!

Thank you for good choice and purchase of the Hyundai infrared heater. It will serve long. Electric infrared heater Hyundai is designed for general, additional or local heating of living and production premises, and also can be used outdoors. The heater can be installed on the ceiling, ceiling constructions, wall, rack mounting horizontal arrangement of a longitudinal axis. In places where it is possible to connect to the electrical wiring with single-phase power supply to 220V~, 50Hz. This heater is effective and efficient in use in connection with the minimal losses of electricity.

1. IMPORTANT INFORMATION

Please carefully read the Operation Manual before using the infrared heater. This Operation Manual contains the important information on your safety, as well as some recommendations on proper use of the appliance and its maintenance.

Keep the Operation Manual along with the warranty certificate, sales receipt, and, if possible, cardboard package and packing material. The purchased infrared may somewhat differ from one described in the Manual, but this does not affect the methods of use and operation. Important precautions and instructions given in this Manual do not include all possible modes and situations, which can be encountered. It is necessary to understand that common sense, cautiousness, and carefulness are the factors, which cannot be «integrated» to any product. These factors should be considered by the person, who is interested in proper operation of the device. The manufacturer is not responsible for damage of the appliance or its components during transportation, as a result of incorrect installation, as a result of voltage surges, as well as in the event of changes or modifications in any part of the appliance.



WARNING!

This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided. After the heater is fixed on the base and poles, the heater must be at least 1.8 meter above the ground.

EN

2. PRECAUTIONS

During use of the infrared heater, it is necessary to observe some precautions. Improper operation with disregard of precautions may result in infliction of harm to health of the user and other people, as well as in infliction of damage to their property.

1. Read all instructions before using the heater.
2. The temperature of the safety grille and body at the heater can reach very high values. To avoid burns, do not touch the hands and other body parts to the surfaces of the device, as well as prevent the ability to touch, including accidental person in the heater through training and the placement of the device in a safe place.
3. The heater should be placed far from flammable and easily deformable objects.
4. The device is not equipped with the device temperature adjustment. Do not use the device in small rooms, when they are people or animals who cannot leave on their own.
5. The power cord and other objects should not contact hot surfaces of the heater.
6. Make sure that the heater body and its radiating boards get cold before demounting and placing the heater to the package for long storage.
7. During demounting of the heater or its movement, take special precautions to exclude hits of the appliance and its falling.
8. When the heater is not used for a long time, keep it in dry cool place in the factory cardboard package.
9. DO NOT COVER the heater. Do not dry clothes and any other fabrics/materials on the appliance. This may lead to its overheating, breakdown, or infliction of a significant damage to you and/or your property.



IMPORTANT!

The manufacturer considers this type of failure a nonguaranteed event.

10. The heater should be connected to the electric mains equipped with an automatic circuit breaker.
11. If you plan to use the device in the bathroom or rooms with high humidity, it must be installed so that the user could not touch the appliance, including by accident. The device should not be exposed directly to water stream or direct ingress of moisture on the instrument housing.
12. Never try to repair the heater yourself. This may inflict harm to your health and affect the warranty service of the appliance.
13. Do not use this device in the place of permanent location of the animals or plants.
14. It is prohibited to use a heater near inflammable, easily deformable items and/or substances.
15. Exclude operation of the heater without grounding.
16. Do not leave the appliance unattended during its operation.
17. Throughout enable and use the heater with the removed elements of the enclosure.
18. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug. A damaged power cord must be replaced by an authorized service center for the manufacturer.
19. It is prohibited to use the heater in dusty rooms and during redecoration.
20. During operation of the device is forbidden to touch the case and its protective grille.
21. Use the heater only as described in this Manual. Any other use not recommended by the manufacturer may lead to fire, electric shock, or injuries of people.
22. Never clean the heater, when it is connected to the electric mains, and do not wipe the heater radiating boards with flammable liquids during its operation.
23. For normal operation of the heater, the mains voltage should be sufficient and the mains specifications should strictly correspond to the technical parameters indicated on the appliance body. If necessary, clarify the specifications of your mains from the electricity supplier.
24. Install and operate the heater with horizontal arrangement of a longitudinal axis on the ceiling, ceiling constructions, wall. The thermal resistance of the material shall be not less than 80 °C.
25. It is prohibited to install the appliance in immediate proximity to an electric socket. This may result in its overheating causing an emergency situation.
26. The appliance is not designed for use by people (including children) with limited physical, sensory, or mental capabilities and having insufficient experience/knowledge, if they are not supervised and instructed on use of the device by a person responsible for their safety. It is necessary to watch that children do not play with the heater.

EN

3. WORKING PARAMETERS

Operation principle

The infrared heater is an appliance with an electric heating element and radiating boards, which upon heating emit heat to the environment via directed infrared radiation. Radiant energy is absorbed by the surrounding surfaces and it heats them being transformed to thermal energy. Surface temperature of objects can be different depending on their absorbing properties (surface color, material), incidence angle of infrared beams, surface shape and area. Surfaces also release some heat to air. At that, heated air flows up to the ceiling and gradually cools down. As a result, air temperature at the head level of a standing person appears below the floor temperature by 1-2 °C.

Main features

- 1. Significant economic effect as compared to convectional heating, where heat is significantly consumed for heating of unused roof space (first, air is heated throughout the room volume, and then air heats objects and surfaces in the room).
- 2. Capability of local heating only for those areas in the room, where it is necessary, without heating of the whole room volume.
- 3. Low air temperature in the room at comfortable temperature on surfaces of objects, floor, and walls creates the freshness effect air is not dried up.
- 4. Low convection (thermal movement of air volumes) reduces amount of dust kicked up from the floor.
- 5. High protection class of the device (IP65) allows to apply the device in environments with the most adverse conditions.
- 6. The possibility of using the device in a portable rack. (Portable stand comes separately as accessory).

Area of application

Infrared heaters are designed for general, additional, and local heating of industrial, production, utility, and similar rooms (flats, offices, trade enterprises, exercise rooms, educational institutions, public catering enterprises, storage facilities, hangars, agricultural facilities, etc.) and can be used outdoors.

Technical specifications

Table 1

Parameter	H-HC4-20-UI709	H-HC4-25-UI710	H-HC4-30-UI711
Rated power consumption, W	2000	2500	3000
Power supply, V/Hz	220~/50	220~/50	220~/50
Rated current, A	9,1	11,4	13,6
Protection class	IPX0	IPX0	IPX0
Electric protection class	Class I	Class I	Class I
Heating area, m ²	20-25	25-30	30-35
Net weight, kg	2,75	2,75	3,05
Device dimensions, mm	875x95x195	875x95x195	1010x95x195



IMPORTANT!

The manufacturer reserves the right to change the set-list of the device (including liquid and powder components) for different supplies without prior notice. The changes either in no way influence the basic technical parameters of the device or may improve them, and also not violate the legislation or quality standards of the countries of manufacture, transit and selling. The changes in the set-list may result in changing of the weight and dimensions of the device, but not more than by $\pm 5-20\%$ (depending on the product category).



NOTE:

Heated area in the table is indicated for reference, since it depends both on the heater power, and on room type, ceiling height, wall/ceiling materials, number and area of glazing, presence of doors, etc.

EN

2. SAFE OPERATION AND INSTALLATION OF ELECTRIC INFRARED HEATER

When operating appliance please observe safety rules. Improper operation or ignoring these rules can lead to harming health of the user and other people as well as damage to their

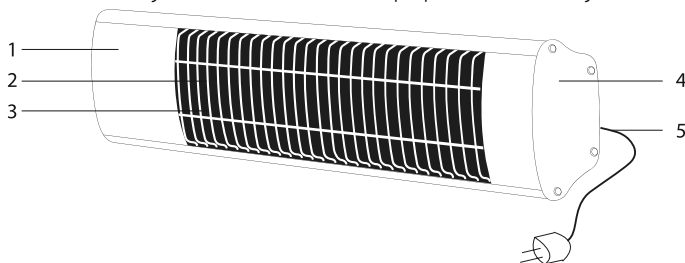


Fig. 1

property. The manufacturer is not liable for personal injury and damage property resulting from improper installation and operation of the device.

4. INFRARED HEATER DESCRIPTION

Infrared Heater description

1. Heater body
2. Protective grille
3. Heating element
4. Cover
5. Power cord and plug

5. DELIVERY SET

1. Infrared heater – 1 pcs.
2. Fasteners kit – 1 pcs.
3. Operation manual and warranty certificate – 1 pcs.
4. Package – 1 pcs.



NOTE:

To improve the product quality, the design and technical specifications of the infrared heater, as well as its delivery set can be modified by the manufacturer without preliminary notification.

6. INSTALLATION



NOTE:

Depending on material and design of ceiling structural elements, the heater is secured onto appropriate fasteners chosen on basis of the strength condition. Strength of the ceiling or structural elements, to which the heater is secured, should be sufficient to endure 5-fold weight of the heater.

EN

6.1 Safe distances required for installation

1. Expand the original packaging and carefully remove the heater
2. Remove the mounting kit
3. Collect the installation wall mount holes as shown in Fig. 2
4. Connect the hardware to the instructions shown in Fig. 3, 4, 5
5. Hang the heater on the smooth surface of the wall with the observance of the distance specified in item 6.1. Make sure that the mounting screws firmly fastened
6. If necessary, install the heater, bracket, follow the instructions shown on Fig. 6, 7, 8, 9 and specified in item 6.3

6.2 Installation of the heater using the wall fasteners

Table 2

No	Parts name	Specification	Qty
1	Screw	M6x20	1
2	Bracket set	Aluminum	1
3	Expansion bolt	M6x60	2
4	Hanger	STEEL	1
5	Bolt	M8x60	1
5A	Nut	M8	1

On Fig. 2, 3, 4, 5 shows stepwise instructions on assembly and installation of wall fasteners for infrared heater.

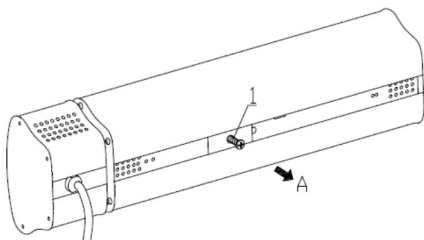


Fig. 2

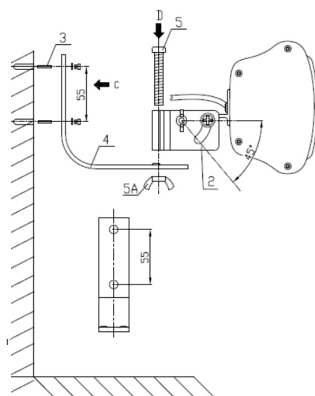


Fig. 4

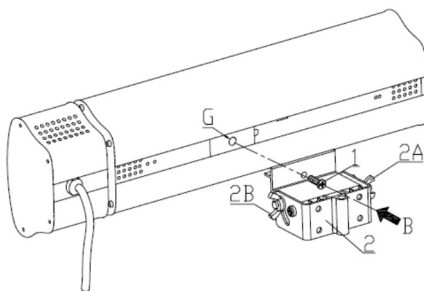


Fig. 3

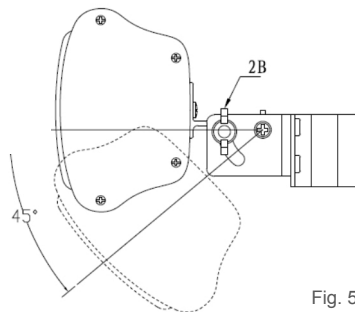


Fig. 5

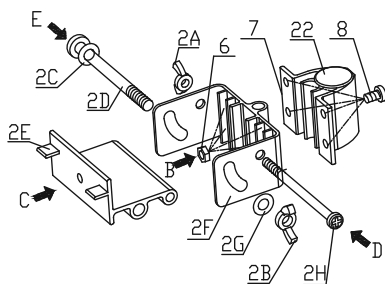


Fig. 6

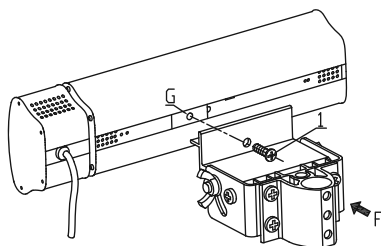


Fig. 7

6.3 Installing the infrared heater on a portable rack

Table 3

Series	Parts name	Specification	Qty
1	Screw	M6x20	1
2	Bracket set	Aluminum	1
3	Expansion bolt	M6x60	2
4	Hanger	Steel	1
5	Bolt	M8x60	1
5A	Nut	M8	1
6	Nut	M6	4
7	Bracket 3	Aluminum	1
8	Bolt	M6x10	12
9	Telescopic tube set	Steel	1
10	Telescopic tube	Steel	1
11	Telescopic tube	Steel	1
12	Base	Plastic	1
13	M8 bolt	L shpae	1
14	Fixing plate	Steel	1
15	Base cover	Steel	1
16	Bolt	M6x50	3
17	Spring washer	Φ6.2xΦ8.2x1	3
18	Washer	Φ6.2xΦ14x1	3
19	Decorative cover	Steel	1
20	Hex wrench	Steel	1
21	wire holder	PA	2
22	Telescopic tube cover	Silicone	1

EN

On Fig. 6, 7, 8, 9 shows stepwise instructions on assembly and installation of infrared heater on the mobile rack.

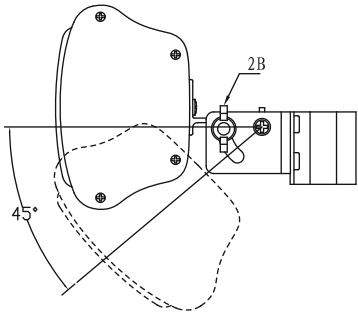


Fig. 8

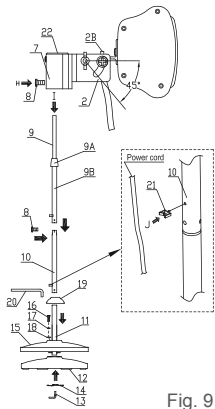


Fig. 9

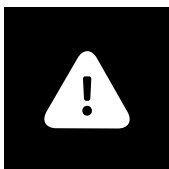
**WARNING!**

After installation of the heater and before switching for the first time, it is necessary to wipe the radiating board with alcohol. After that, it is PROHIBITED to touch the radiating board.

Connection to electric mains

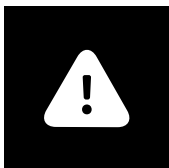
1. The patio heater is designed to be connected to 220V~, 50Hz singlephase voltage mains with a grounding circuit.
2. Prior to connection make sure that parameters of electric mains in the place of connection comply with parameters, indicated on the identification plate with technical data of the unit.
3. It is necessary to follow active electrical safety precautions, connecting the convector to electric mains.
4. An electric outlet must be properly grounded. The outlet must be designed for rated current not less than 16A for models with maximum power up to 2000W. Electric outlet and plug must always stay dry to prevent current leakage. Regularly check if the electric plug is tightly connected to the outlet. It must be done in the following order: connect an electric plug into an outlet, after half hour operation turn off the patio heater and disconnect the plug from the outlet, check if the plug is heated by your hand. If the plug heated over 50°C then replace the outlet by a new one to prevent damages, incidents, fire as a result of bad electric contact. A specialist must do the job.

EN

7. OPERATION OF THE INFRARED HEATER**WARNING!**

Warning! Please connect the cable with an industrial plug rated 3P 230V 16A IP67 of IEC 60309-2.

1. Before switching on the heater, ensure that no moisture on the device and on the heating element.
2. After the first turn the heater on may appear briefly burnt smell. This is normal. If the smell persists for a long time, immediately disconnect the heater from the electric power supply and contact your service representative.
3. To exclude the appearance of burnt smell when using the heater in the future it is recommended to keep it clean, preventing the accumulation of dust on it.
4. Within several minutes after switching on the heater to the heating element may appear black dots. This is normal and does not affect the operation of the device.
5. Not recommended for long look at heater heating element, this can cause deterioration and damage to health.

**WARNING!**

Slight crackles may be heard during operation at the moment of heating or cooling, which disappear, when the heater reaches the working mode.

8. MAINTENANCE

- 1. During operation, it is necessary to periodically (once a year) check the electric cable contacts and terminal connectors for good tightening.
- 2. If the body becomes dirty, wipe off dust with a towelette. Radiating boards should be wiped in cold condition with alcohol.

9. TROUBLESHOOTING

Possible malfunctions and remedies for them:

Malfunction	Cause	Remedy
1. The heater heats poorly	1. The heating element is faulty	1. Contact the authorized service center of Timberk
	2. Low voltage in the electric mains	2. Check voltage in the electric mains
2. The heater does not work	1. No voltage in the electric mains	1. Check presence of voltage in the electric mains
	2. Breakdown of the electric cable	2. Check integrity of the electric cable and replace it if necessary
	3. Breakdown in the heating element circuit	3. Contact the authorized service center of Timberk

If you are not able to remedy a malfunction according to the recommendations or other malfunctions occur, contact the authorized service center of Hyundai.



10. WIRING SCHEMATIC DIAGRAM

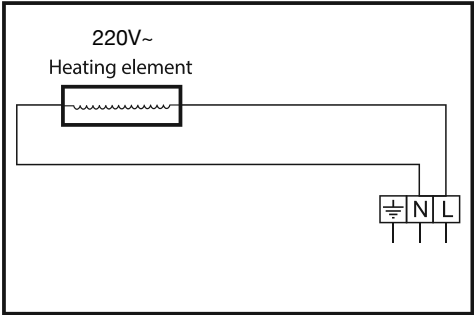


Fig. 10

Содержание

Введение	13
1. Обзор	13
Описание	13
Расшифровка артикула	13
Внешний вид	14
Комплектация	14
2. Технические параметры	14
3. Правила безопасной эксплуатации и установки электрического инфракрасного обогревателя	15
4. Сборка и установка	16
5. Подключение к электрической сети	18
6. Эксплуатация	19
7. Принципиальная электрическая схема	19
8. Обслуживание	20
9. Устранение неисправностей	21
10. Гарантийный талон	22

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение электрического инфракрасного обогревателя Hyundai. Он прослужит Вам долго.

ВВЕДЕНИЕ

Перед установкой и использованием прибора очень внимательно изучите данное руководство и гарантийные обязательства производителя. Сохраните руководство для дальнейшего использования в качестве справочного материала. В случае передачи другому пользователю передайте ему прибор вместе с данным руководством. Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем посетите сайт Hyundai www.hyundai-hvac.com. Можно также обратиться в ближайший региональный сервисный центр производителя. Если в Вашем регионе не представлен сервисный центр производителя, обратитесь к региональному дилеру Hyundai. Содержание данного руководства было проверено и одобрено. Производитель не несёт ответственности за любые орфографические ошибки в тексте и неверное толкование содержания руководства. Внешний вид, характеристики и комплектация прибора могут быть изменены производителем без предварительного уведомления об этом.

1. ОБЗОР

Описание

Инфракрасные обогреватели предназначены для локального обогрева зон в помещениях с высокими теплопотерями, или открытых площадок, в то время как обогреватели других типов, как правило, малоэффективны в данных условиях.

RU

Расшифровка артикула

серия
прибора

H-NCX-XX-UIXXX

Индивидуальный код модели

20 - номинальная потребляемая мощность 2000 Вт

25 - номинальная потребляемая мощность 2500 Вт

30 - номинальная потребляемая мощность 3000 Вт

Номер серии

Тип прибора - электрический инфракрасный обогреватель

Внешний вид

1. Корпус обогревателя
2. Защитная решетка
3. Нагревательный элемент
4. Ручка термостата
5. Сетевой шнур с вилкой

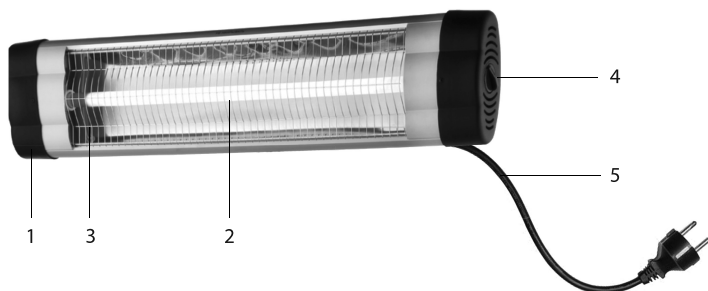


Рис. 1

Комплектация

1. Инфракрасный обогреватель – 1 шт.
2. Крепежный комплект – 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон – 1 шт.
4. Упаковка – 1 шт.

RU

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Таблица 1

Модель	H-HC4-20-UI709	H-HC4-25-UI710	H-HC4-30-UI711
Номинальная потребляемая мощность, Вт	2000	2500	3000
Параметры электропитания, В/Гц	220~/50	220~/50	220~/50
Номинальная сила тока, А	9,1	11,4	13,6
Степень защиты	IPX0	IPX0	IPX0
Класс электрозащиты	Class I	Class I	Class I
Площадь обогрева, м	20-25	25-30	30-35
Вес нетто, кг	2,75	2,75	3,05
Размеры прибора, мм	875x95x195	875x95x195	1010x95x195

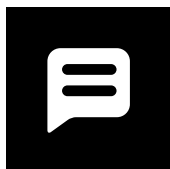
Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте www.hyundai-hvac.com или спрашивайте у официальных дилеров Hyundai.



ВНИМАНИЕ!

Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменять комплектующие части изделия (включая заливаемые \ засыпаемые составляющие), не влияя при этом на основные технические параметры изделия или улучшая их, а также не нарушая изменениями принятые на территории страны производства \ транзита \ реализации стандарты качества и нормы законодательства.

Это может повлечь за собой изменение веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-20% (могут отличаться для разного вида изделий).



ПРИМЕЧАНИЕ:

Площадь обогрева в таблице указана ориентировочно, т.к. площадь обогрева зависит не только от мощности обогревателя, но и от типа помещения, высоты потолка, материала стен, потолков, количества и площади остекления, наличия дверей и др.

3. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТАНОВКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНФРАКРАСНОГО ОБОГРЕВАТЕЛЯ



При эксплуатации электрического инфракрасного обогревателя соблюдайте правила безопасности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования данных правил может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесения ущерба их имуществу. Производитель не несёт ответственности за причинённый вред здоровью и повреждение имущества в результате неправильной установки и эксплуатации прибора.

1. Прочитайте все инструкции перед использованием инфракрасного обогревателя.
2. Температура нагревательного элемента при работе обогревателя достигает очень высоких значений. Чтобы избежать ожогов, не прикасайтесь руками и другими частями тела к поверхностям прибора, а также предотвратите возможность прикосновения, в том числе случайного, человека к излучающим пластинам обогревателя, с помощью инструктажа и размещения обогревателя в недоступном месте.
3. Обогреватель должен располагаться вдали от легковоспламеняющихся и легкодеформируемых объектов.
4. Не допускайте касания шнуром электропитания и другими предметами горячих поверхностей обогревателя.
5. Удостоверьтесь, что корпус обогревателя и его излучающие пластины остыли, прежде чем обогреватель будет демонтирован и уложен в упаковку для длительного хранения.
6. При демонтаже обогревателя или его перемещении соблюдайте особую осторожность, не допуская ударов прибора и его падения.
7. Когда обогреватель не используется долгое время, храните его в сухом прохладном месте в заводской картонной упаковке.
8. НЕ НАКРЫВАЙТЕ обогреватель. Не сушите на нём одежду и любые другие ткани и материалы. Это может привести к его перегреву, выходу из строя или причинить значительный ущерб Вам и/или вашему имуществу.
9. Подключение обогревателя к электросети должно производиться к электрической сети, с автоматическим выключателем.
10. Никогда не подключайте обогреватель к электросети, если его поверхность влажная (мокрая).

11. Никогда не пытайтесь производить ремонт обогревателя самостоятельно. Это может причинить вред вашему здоровью и повлиять на гарантийное обслуживание обогревателя.
12. Запрещено эксплуатировать обогреватель в помещениях с взрывоопасной средой, с запылённой средой, а также со средой, вызывающей коррозию материалов.
13. Не допускайте эксплуатацию обогревателя без заземления.
14. Запрещено включать и эксплуатировать обогреватель со снятой крышкой.
15. Запрещено устанавливать и использовать обогреватель в ванных комнатах, душевых или бассейнах, именно в тех местах, где есть вероятность прямого попадания струй и капель воды на его поверхность во время, когда прибор включен.
16. Запрещено эксплуатировать обогреватель в запылённых помещениях и во время проведения ремонта.
17. Запрещено дотрагиваться до нагревательного элемента работающего (включенного на нагрев) обогревателя.
18. Используйте данный обогреватель только так, как описано в данном руководстве. Любое другое использование, не рекомендуемое изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмированию людей.
19. Ни в коем случае не выполняйте очистку обогревателя, когда он подключен к электросети.
20. Для нормальной работы обогревателя уровень напряжения в электросети должен быть достаточен, а ее технические параметры должны быть в строгом соответствии с техническими параметрами, указанными на корпусе прибора. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщика электроэнергии.
21. Устанавливайте и эксплуатируйте обогреватель на потолке, потолочных конструкциях или на стене, при этом термостойкость материала покрытия потолка должна быть не менее 80°C.
22. Запрещено устанавливать прибор в непосредственной близости от электрической розетки. Это может привести к её перегреву, что создаст аварийную ситуацию.
23. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с обогревателем.
24. Не включайте прибор, если его сетевой шнур или вилка имеют повреждения. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах изготовителя, квалифицированными специалистами.
25. На обратной (тыльной) стороне прибора расположена предупреждающая наклейка. Строго не рекомендуется удалять ее с поверхности.

4. СБОРКА И УСТАНОВКА

4.1 Безопасное расстояние, необходимое для установки

1. Никогда не устанавливайте прибор на поверхности из пластика, нейлона, картона и др.
2. После установки прибора расстояние от пола должно быть не менее 1,8 метра.
3. Расстояние от стены до прибора должно быть не менее 1 метра.
4. Расстояние от прибора до потолка должно быть не менее 0,7 метра.
5. Расстояние от защитной решетки прибора до легко воспламеняемых (ткань, бумага, пластик и др.) и горючих материалов должно быть не менее 1,5-2 метра.
6. Расстояние от прибора до нахождения человека должно быть не менее 1 метра.

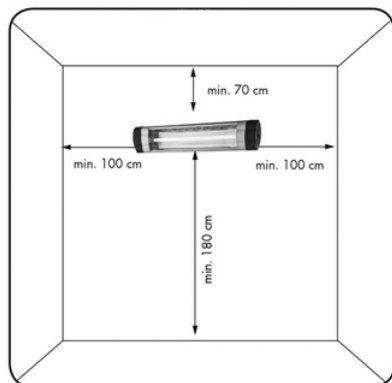


Рис. 2

4.2 Монтаж на стену или потолок

1. Расскройте заводскую упаковку и аккуратно извлеките из неё прибор.
2. Достаньте крепёжный комплект. В крепёжный комплект входят 4 угловых кронштейна: 2 кронштейна для крепления к прибору и 2 кронштейна для установки на стене.
3. Возьмите 2 угловых кронштейна для крепления к прибору и прикрутите их с помощью 4 винтов к 4 отверстиям на задней панели прибора с правой и с левой стороны.
4. Определите место установки прибора в соответствии с п. 4.1. и рис. 2, после чего в соответствии с расстояниями между отверстиями 2 угловых кронштейнов для установки на стене (см. рис.3), просверлите в стене 4 отверстия диаметром 8 мм, вставьте в них дюбели и закрепите кронштейны, с помощью 4 шурупов.
5. Соедините крайние отверстия кронштейнов, установленных на стене, с крайними отверстиями кронштейнов, закрепленных на приборе, с помощью 2 винтов и 2 барашковых гаек, отрегулируйте необходимый угол наклона и затяните барашковые гайки.
6. Проверьте надёжность крепления и установку прибора строго параллельно полу.

RU

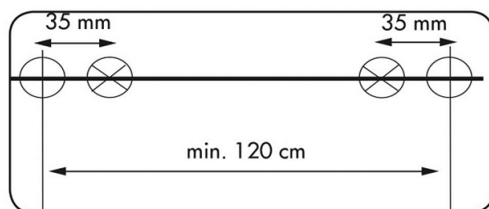


Рис. 3

ПРИМЕЧАНИЕ:

В зависимости от материала и устройства потолочных конструкций, обогреватель крепится на соответствующие крепёжные элементы, выбираемые из условия прочности. Прочность потолка, либо конструкций, за которые крепится обогреватель, должна быть достаточной, чтобы выдерживать 5-кратную массу обогревателя.

4.3 Установка инфракрасного обогревателя на переносную стойку (опция)

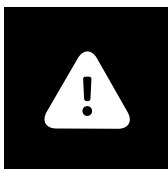
Переносная стойка, не входит в комплект поставки, приобретается отдельно, артикул TMS HC4.

1. Раскройте заводскую упаковку и аккуратно извлеките из неё инфракрасный обогреватель.
2. Достаньте крепёжный комплект. В крепёжный комплект входят 4 угловых кронштейна: 2 кронштейна для крепления к прибору и 2 кронштейна для установки на стене.
3. Возьмите 2 угловых кронштейна для крепления к прибору и прикрутите их с помощью 4 винтов к 4 отверстиям на задней панели прибора с правой и с левой стороны.
4. Достаньте из упаковки переносную стойку и разложите её ножки, после чего установите стойку на пол.
5. Выкрутите барашковые винты из верхней части телескопической трубки переносной стойки.
6. Соедините крайние отверстия кронштейнов, закрепленных на приборе, с отверстиями в верхней части телескопической трубки с помощью 2 барашковых винтов, отрегулируйте необходимый угол наклона и затяните барашковые винты.
7. Отрегулируйте высоту переносной стойки, подняв или опустив телескопическую трубку, предварительно ослабив винт её крепления.
8. После регулировки высоты затяните винт телескопической трубки. Проверьте надёжность крепления.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

1. Обогреватель предназначен для подключения к электрической сети с однофазным напряжением 220 В~, 50 Гц и контуром заземления.
2. Перед подключением убедитесь, что параметры электросети в месте подключения соответствуют параметрам, указанным на маркировочной табличке с техническими данными прибора.
3. Подключение обогревателя к электрической сети производится с помощью сетевого шнура с сетевой вилкой.
4. Электрическая розетка должна быть правильно заземлена. Розетка должна быть рассчитана на номинальный ток прибора (10 А для модели с максимальной мощностью 2000 Вт, и 16 А для моделей с максимальной мощностью 2500 Вт и 3000 Вт). Электрические розетка и вилка должны всегда оставаться сухими во избежание утечки электрического тока. Регулярно проверяйте, что электрическая вилка плотно подключена к розетке. Проверку производите в следующем порядке: вставьте электрическую вилку в розетку. Через полчаса работы выключите прибор и выньте вилку из розетки, проверьте рукой, не нагрелась ли вилка. Если вилка нагрелась до температуры выше 50 °С, во избежание повреждений, происшествий, возникновения пожара в результате плохого электрического контакта замените розетку на другую. Это должен делать специалист.

RU

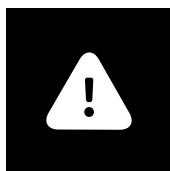


ВНИМАНИЕ!

Электрическая розетка должна быть рассчитана на номинальный ток прибора.

6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Вставьте вилку сетевого шнура прибора в электрическую розетку.
2. Поверните ручку термостата по часовой стрелке в крайнее правое положение, нагревательный элемент прибора разогреется и начнёт обогревать предметы и тела.
3. Когда температура в помещении достигнет желаемого уровня, поверните ручку термостата против часовой стрелки до отключения нагревательного элемента прибора. Теперь термостат будет поддерживать заданную температуру, периодически включая и отключая обогреватель.
4. Для выключения прибора поверните ручку термостата против часовой стрелки в крайнее левое положение и выньте вилку сетевого шнура прибора из розетки.
5. Для исключения неприятного жженого запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания на нём пыли.



ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации могут быть слышны легкие потрескивания в момент нагрева или остывания, исчезающие с выходом обогревателя на рабочий режим.



ПРИМЕЧАНИЕ:

Дефектом не является изменение цвета краски на задней части корпуса обогревателя и изменение цвета излучающего отражателя.



7. ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

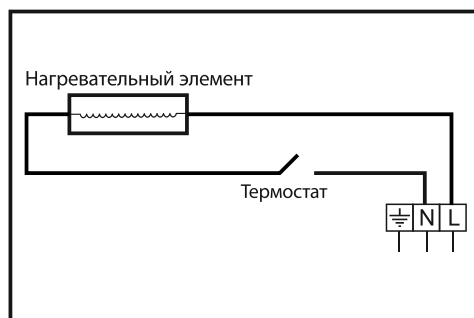
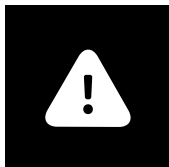


Рис. 4

8. ОБСЛУЖИВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

См. «Правила безопасной эксплуатации и установки электрического инфракрасного обогревателя»

1. Перед проведением профилактических работ по чистке прибора, выключите прибор, отсоедините его от электрической сети и дайте прибору остыть.
2. При загрязнении решётки, пыль протирать влажной салфеткой.
3. Протирать прибор мягкой, слегка влажной тряпкой/куском ткани. Ткань не должна оставлять ворса на поверхности прибора
4. Не рекомендуется использовать моющие средства, в том числе средства с абразивными составами.
5. В процессе чистки, пожалуйста, не допускайте повреждения поверхности прибора острыми предметами (жесткая губка, наждачная бумага и т.п.). Царапины на окрашенной поверхности могут привести к образованию ржавчины.
6. Включайте и используйте прибор снова, только выполнив все «Правила безопасной эксплуатации и установки электрического инфракрасного обогревателя»; также обязательно убедитесь, что поверхность прибора абсолютно сухая.

RU



ПРИМЕЧАНИЕ:

Излучающий отражатель протирать мягкой тряпкой смоченной в спирте, не оставляющей после себя на поверхности царапин. Использование других жидкостей запрещено!

9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Обогреватель плохо греет	• Неисправен нагревательный элемент • Низкое напряжение в электросети	• Обратиться в авторизованный сервисный центр «Hyundai» • Проверить напряжение в электросети
Обогреватель не работает	• Отсутствует напряжение в электросети • Обрыв сетевого шнура • Неисправен автоматический выключатель электрической сети • Обрыв в цепи нагревательного элемента	• Проверить наличие напряжения в электросети • Проверить целостность сетевого шнура и при необходимости его замены обратиться в авторизованный сервисный центр «Hyundai» • Проверить работоспособность автоматического выключателя электрической сети и при необходимости неисправный выключатель заменить. • Обратиться в авторизованный сервисный центр «Hyundai»



HYUNDAI



Гарантийный талон

Территория действия:
Российская Федерация

Уважаемый покупатель! Обратите особое
внимание на стр. 29

Действителен с Января 2014 года



Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание и ремонт электрического инфракрасного обогревателя Hyundai с соблюдением требований и норм Изготовителя (Hyundai) производятся на территории РФ только в фирменных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.

Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта – не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром Hyundai.

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр Hyundai, уточнив адрес у продавца. Полный перечень сервисных центров указан на сайте: www.hc-hvac.ru или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Так же Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: **+7 (495) 627-5285**, либо по телефонам, указанным на сайте:

www.hyundai-hvac.com, или отправить сообщение по электронному адресу: **service@hc-hvac.ru**

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия. При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия. Официальный срок службы электрического инфракрасного обогревателя Hyundai, установленный изготовителем, составляет 5 лет со дня передачи изделия потребителю. Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные должны быть указаны продавцом на отрывных талонах.

Модель и серийный номер изделия (на маркировочной (идентификационной) наклейке Изготовителя на изделии (ID) должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока. Гарантийный срок для электрического инфракрасного обогревателя Hyundai, установленный изготовителем, составляет 1 год, со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор; выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

Гарантия Изготовителя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ и изготовленные для РФ.

Гарантийный срок действителен для изделий, произведенных начиная с 01.01.2015 и имеющих ID установленной формы (см. рис. 1):



Рис. 1

Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (Hyundai ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров;

RU

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи изделия не принимаются.

Для гарантийного ремонта предъявляйте данный Гарантийный талон вместе с товарным (кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия на территории РФ.

Установка, подключение и запуск в эксплуатацию изделия допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии или соответствующие разрешения (допуски) на данный вид деятельности, либо специалистами и организациями, авторизованными для монтажа и/или обслуживания данного вида техники. О необходимости проведения тех или иных монтажных и/или сервисных работ специализированными организациями Вы можете узнать, внимательно ознакомившись с Руководством по эксплуатации на приобретенное Вами изделие. Для монтажа приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платной услугой специалистов авторизованных сервисных центров Hyundai, которые проведут все необходимые работы для длительного и безопасного использования приобретенного Вами изделия. Вы можете также воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов, однако, в этом случае, если изделие вышло из строя вследствие неправильной установки и подключения, Вы теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание.



ВНИМАНИЕ!

Если изделие использовалось в соответствии с его целями применения, установленными Руководством по эксплуатации, в рамках осуществления предпринимательской деятельности, то гарантийный срок изделия составляет 3 (три) месяца с момента продажи изделия или 5 (пять) месяцев с момента производства изделия, если дата продажи не установлена.

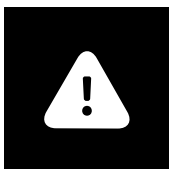
Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.

- Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законодательством РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:
- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить продавца изделия;
- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных), запасных частей, элементов и т.д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;
- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия, повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.



Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже части и принадлежности изделия:

- монтажные приспособления и документацию, прилагаемую к изделию;
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя (Hyundai ID).



ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики), а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст. 18 п. 5.

Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) табличка Изготовителя (Hyundai ID);
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к электрической сети с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- неправильного хранения изделия.

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией Hyundai людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие неквалифицированного, обслуживания и ремонта изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

RU



ВНИМАНИЕ!

Если маркировочная (идентификационная) наклейка на изделие Hyundai (Hyundai ID) закреплена на изделии не плотно и существует риск ее утери, то вклейте ее в гарантийный талон на последней странице.

Изготовитель/импортер/продавец не несет ответственности в случае возникновения недостатков изделия из-за неправильных/некачественных монтажных, пусконаладочных, сервисных, профилактических работ выполненных неавторизованными организациями и специалистами.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи:

- если изделие эксплуатировалось в положении, отличном от указанного в Руководстве по эксплуатации на данный прибор;
- если неисправность изделия возникла в результате попадания внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если в процессе эксплуатации был затруднен проход воздуха через вентиляционные отверстия и решетки (например, прибор накрывался какими-либо предметами, шторами, производилась сушка одежды, большое скопление пыли снаружи и внутри прибора и т.д.)

**ВНИМАНИЕ!**

Приборы торговой марки Hyundai требуют профессиональных консультаций со специалистами соответствующей квалификации в процессе подбора, а также при вводе их в эксплуатацию. Производитель рекомендует приобретать приборы Hyundai только у авторизованных им продавцов. Перечень продавцов, не исполняющих полностью или частично требований производителя к правилам обслуживания покупателей, а также требований производителя к предоставлению стандартных условий приобретения приборов Hyundai представлен в соответствующем разделе на сайте: www.hyundai-hvac.com

**ВНИМАНИЕ!**

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона.



Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации на стр. 31.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.
6. Так же месяц и год производства можно найти на технической наклейке как "Дата производства" и/или "Production date" и на индивидуальной упаковке изделия.

RU

Подпись покупателя (с расшифровкой)

_____ / _____

Дата

Гарантийный талон



ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить бланк гарантийного талона и отрывные талоны.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес фирмы-продавца	
Телефон фирмы-продавца	



Без подписи покупателя на странице 28 Гарантийный талон является недействительным.

Печать
Фирмы-
продавца

Заполняется сервисным центром

«А»

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать
сервисного
центра

«Б»

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать
сервисного
центра



«В»

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать
сервисного
центра

«Г»

Дата приема

Дата выдачи

Особые отметки

Печать
сервисного
центра

Дата приема		
Дата выдачи		
Особые отметки		
Номер заказа-наряда		
Проявление дефекта		
Мастер		Печать сервисного центра
Код неисправности		
Заполняется сервисным центром		

Дата приема		
Дата выдачи		
Особые отметки		
Номер заказа-наряда		
Проявление дефекта		
Мастер		Печать сервисного центра
Код неисправности		
Заполняется сервисным центром		



Дата приема		
Дата выдачи		
Особые отметки		
Номер заказа-наряда		
Проявление дефекта		
Мастер		Печать сервисного центра
Код неисправности		
Заполняется сервисным центром		

Дата приема		
Дата выдачи		
Особые отметки		
Номер заказа-наряда		
Проявление дефекта		
Мастер		Печать сервисного центра
Код неисправности		
Заполняется сервисным центром		

Отрывной талон «А»

Изделие	.....	HYUNDAI
Модель	.....	
Серийный номер	.....	
Дата продажи	.....	
Фирма-продавец	.....	Печать Фирмы- продавца
Заполняется фирмой-продавцом		

Отрывной талон «Б»

Дата приема	.....	HYUNDAI
Дата выдачи	.....	
Особые отметки	.....	
Номер заказа-наряда	.....	
Проявление дефекта	.....	
Мастер	.....	Печать Фирмы- продавца
Код неисправности	.....	
Заполняется фирмой-продавцом		

Отрывной талон «В»

Дата приема	.....	HYUNDAI
Дата выдачи	.....	
Особые отметки	.....	
Номер заказа-наряда	.....	
Проявление дефекта	.....	
Мастер	.....	Печать Фирмы- продавца
Код неисправности	.....	
Заполняется фирмой-продавцом		

Отрывной талон «Г»

Дата приема	.....	HYUNDAI
Дата выдачи	.....	
Особые отметки	.....	
Номер заказа-наряда	.....	
Проявление дефекта	.....	
Мастер	.....	Печать Фирмы- продавца
Код неисправности	.....	
Заполняется фирмой-продавцом		



KO 제품 품질 보증 쿠폰은 해당 지역 디스트리뷰터에 요청하시기 바랍니다.



EN Ask distributor of your region for Warranty Coupon of a product.



ES Pida la garantía al distribuidor en su país.



KZ Бұйымның кепілдік талонын сатылған ел аумағындағы дистрибьютордан сұрастырыңыз.

RU



BY Гарантыйны талон на выраб запытваць у дыстрыбутара на тэрыторыі краіны продажу.



35.

RU

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea

www.hyundai-hvac.com

